



Kanton Graubünden
Chantun Grischun
Cantone dei Grigioni

«Trialog – Interkulturelles Dolmetschen in Arztpraxen»

Im Frühling 2015 haben das Gesundheitsamt und die Fachstelle Integration Graubünden das Angebot "Trialog – Interkulturelles Dolmetschen in Arztpraxen" lanciert und in den darauffolgenden Jahren die Kosten für Dolmetscheinsätze mit professionellen interkulturellen Dolmetschenden im Rahmen eines Pilotprojekts finanziert.

Rückblick und Ausblick

Die Nutzung des Angebots hat in den letzten fünf Jahren laufend zugenommen und beläuft sich im Durchschnitt auf etwa 350 Dolmetscheinsätze pro Jahr. Da der Bedarf an interkulturellen Dolmetschenden in den Arztpraxen aufgrund der entsprechenden Erfahrungen ausgewiesen ist, haben das Gesundheitsamt und die Fachstelle Integration beschlossen, ab 1. März 2018 das Angebot mit einem Gutscheinsystem und fixem Kostendach in einem ko-Finanzierungsmodell weiterzuführen.

Jährlich stehen allen Fach- und Hausarztpraxen ca. 300 Gutscheine zur Verfügung, wovon der Hauptteil auf einem Schlüssel der bisherigen Nutzung basierend an die entsprechenden Arztpraxen verteilt wird. Eine kleine Anzahl Gutscheine wird für neue Nutzer zurückbehalten und kann auf entsprechende Anfrage auch später im Jahr bezogen werden.

Die Gutscheine werden bedarfsorientiert – aufgrund der Nutzungsstatistik der Vorjahre – verteilt. Die Praxen können Dolmetschende direkt über Verdi bestellen und Verdi schickt dazu eine Rechnung direkt an die Fachstelle Integration. Sollten Bestellungen der Dolmetschenden ohne entsprechenden Gutscheincodes getätigt werden, gehen die Kosten zur Last der Praxis.

Für weitere Fragen in Bezug auf das Projekt und dessen Umsetzung stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Kontakt:

Gesundheitsamt: Denise Rudin, Denise.Rudin@san.gr.ch, +41 81 257 64 02

Fachstelle Integration: Adriana Sabatino, Adriana.Sabatino@afm.gr.ch, +41 81 257 26 03

